

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS

IR

JORDANIJOS HAŠIMITŲ KARALYSTĖS VYRIAUSYBĖS

SUSITARIMAS

DĖL VIZŲ REŽIMO PANAIKINIMO DIPLOMATINIŲ PASŲ TURĖTOJAMS

Lietuvos Respublikos Vyriausybė ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Vyriausybė,
toliau – Šalys,

atsižvelgdamos į draugiškus Šalių santykius;

siekdamos toliau stiprinti draugiškus santykius ir palengvinti abiejų Šalių
diplomatinių pasų turėtojų keliones;

vadovaudamosi galiojančiais atitinkamos šalies įstatymais ir kitais teisės aktais,

s u s i t a r ė :

1 straipsnis

Šalių valstybių piliečiams, turintiems galiojančius diplomatinius pasus, netaikomi
vizų reikalavimai atvykstant į kitos Šalies valstybės teritoriją, vykstant per ją tranzitu,
būnant joje ar išvykstant iš jos ne ilgesnį nei devyniasdešimties (90) dienų laikotarpį (vienu
kartu ar per kelis kartus) per bet kurį šimto aštuoniasdešimt (180) dienų laikotarpį
skaičiuojant nuo atvykimo dienos. Jordanijos piliečiams pirmiau minėtas
devyniasdešimties (90) dienų laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirmos atvykimo į
Lietuvos teritoriją dienos.

2 straipsnis

Vienos Šalies valstybės piliečiai, kurie yra kitos Šalies teritorijoje įsikūrusių diplomatinio atstovybių ir konsulinio įstaigų nariai ar tarptautinių organizacijų atstovai, taip pat jų šeimos nariai, turintys 1 straipsnyje nurodytus galiojančius pasus, privalo prieš atvykdami į šalį gauti atitinkamą vizą.

Po akreditacijos pirmiau nurodyti asmenys gali be vizos atvykti į kitos Šalies valstybės teritoriją, vykti per ją tranzitu, būti joje ir išvykti iš jos visą jų paskyrimo laikotarpį.

3 straipsnis

1 ir 2 straipsniuose nurodyti Šalių valstybių piliečiai, turintys diplomatinio pasus, gali atvykti į kitos Šalies valstybės teritoriją ar išvykti iš jos per visus tarptautinius atvykimo ir išvykimo punktus.

4 straipsnis

Šalių valstybių diplomatiniai pasai turi galioti ne trumpiau kaip tris mėnesius nuo atvykimo į kitos Šalies valstybės teritoriją.

5 straipsnis

Šiuo Susitarimu vienos Šalies valstybės piliečiai, turintys diplomatinio pasus, neatleidžiami nuo pareigos laikytis priimančiosios Šalies valstybės teisės aktų.

Šis Susitarimas neturi įtakos vienos Šalies kompetentingos institucijos teisei neleisti į šalies teritoriją atvykti 1 ir 2 straipsniuose nurodytiems kitos Šalies valstybės piliečiams ar sutrumpinti jų buvimą šalies teritorijoje, jei jie laikomi nepageidaujamais.

6 straipsnis

Susitariančiosios Šalys nedelsdamos praneša viena kitai apie visus užsienio šalių piliečių atvykimą į šalį, keliones po ją ir buvimą joje reglamentuojančių teisės aktų pasikeitimus.

7 straipsnis

Kiekviena Šalis pasilieka teisę valstybės saugumo ar viešosios tvarkos sumetimais sustabdyti šio Susitarimo – viso ar jo dalies – galiojimą.

Apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytos priemonės taikymą ar jos sustabdymą diplomatiniais kanalais nedelsiant pranešama kitai Šaliai likus ne mažiau kaip trisdešimčiai (30) dienų iki tokios priemonės įsigaliojimo.

Šio Susitarimo įgyvendinimo sustabdymas neturi poveikio Susitarimo 1 ir 2 straipsniuose nurodytų piliečių, jau esančių priimančiosios Šalies valstybės teritorijoje, teisėms.

8 straipsnis

Šalys likus ne mažiau kaip trisdešimčiai (30) dienų iki šio Susitarimo įsigaliojimo diplomatiniais kanalais pasikeičia diplomatinių pasų pavyzdžiais.

Pradėjusios naudoti naujus ar pakeitusios esamus diplomatinius pasus, Šalys diplomatiniais kanalais perduoda viena kitai jų pavyzdžius, likus ne mažiau kaip trisdešimčiai (30) dienų iki naujų pasų ar jų pakeitimų įsigaliojimo.

Jei vienos Šalies valstybės piliečiai pameta ar sugadina savo diplomatinį pasą kitos Šalies valstybės teritorijoje, jie nedelsdami per savo šalies diplomatinę atstovybę ar konsulinę įstaigą praneša apie tai priimančiosios Šalies kompetentingoms institucijoms. Atitinkama diplomatinė atstovybė ar konsulinė įstaiga, laikydamasi savo šalies teisės aktų, išduoda pirmiau nurodytiems asmenims dokumentą, kad jie galėtų grįžti į savo šalį.

9 straipsnis

Šis Susitarimas gali būti keičiamas abipusiu Šalių sutarimu, pakeitimus įforminant papildomais protokolais, kuriais kečiamasi diplomatinėmis notomis ir kurie laikomi neatskiriama šio Susitarimo dalimi.

Tokie pakeitimai ar papildymai įsigalioja šio Susitarimo 11 straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka.

10 straipsnis

Visi nesutarimai ar ginčai dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo sprendžiami taikiai Šalių konsultacijomis ar derybomis diplomatiniais kanalais.

11 straipsnis

Šis Susitarimas įsigalioja praėjus trisdešimčiai (30) dienų nuo tada, kai diplomatiniais kanalais gaunamas antrasis rašytinis pranešimas, kuriuo Šalys oficialiai praneša viena kitai, kad užbaigė atitinkamas savo vidaus teisės procedūras. Šis Susitarimas

galioja neribotą laiką; jis netenka galios praėjus trimis (3) mėnesiams nuo tos dienos, kai gaunamas kitos Šalies pranešimas apie jo nutraukimą.

Pasirašyta 2014 m. spalio 26 d. Amane dviem originaliais egzemplioriais lietuvių, arabų ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški. Kilus nesutarimų dėl aiškinimo vadovaujamosi tekstu anglų kalba.

Lietuvos Respublikos
Vyriausybės vardu

.....

Jordanijos Hašimitų Karalystės
Vyriausybės vardu

.....